



NOTICE D'EMPLOI

Tondeuse à conducteur marchant



BIPP41



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000436-081107



LABEL NATURE!

NOTICE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN TONDEUSE

BIPP 41



Fig. 1



COMMANDES

1. Levier de traction
2. Levier System (frein arrêt moteur)
3. Poignée du lanceur enrouleur
4. Primer
5. Levier de réglage de la hauteur de coupe
6. Bouchon remplissage huile
7. Bouchon remplissage carburant



PRÉFACE

Avant tout, nous vous remercions d'avoir acheté une tondeuse Béal. Notre Société qui depuis des années construit des machines et équipements pour l'entretien et le travail des espaces verts, a réalisé une tondeuse qui vous aidera à entretenir parfaitement votre jardin et votre gazon. La tondeuse Béal a été conçue pour durer longtemps et opérer dans des conditions d'entière sécurité, pourvu que les instructions indiquées dans ce manuel soient observées et que vous respectiez l'usage pour lequel elle est prévue.

Nous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions car d'une connaissance insuffisante du fonctionnement peuvent dériver de graves conséquences pour l'utilisateur et pour la machine elle-même. Par conséquent, dès que vous serez parfaitement au courant du fonctionnement de votre machine, vous pourrez commencer à utiliser votre tondeuse Béal. Bon travail!

Comment identifier votre tondeuse

Vous trouverez le numéro du modèle ainsi que celui de série de votre tondeuse indiqués sur une plaquette argentée située sur le châssis près de l'orifice de décharge arrière ou, toujours sur le châssis, à côté du moteur.

Pour plus de commodité, transcrivez ces deux numéros ci-après.

No. de modèle _____

No. de série _____

Indiquez ces numéros dans toute correspondance relative à votre tondeuse, afin de nous mettre en mesure de répondre avec précision à vos demandes et de vous envoyer les pièces de rechange appropriées à travers le revendeur Béal.

Consultation du présent manuel

Les indications particulièrement importantes, surtout en ce qui concerne la sécurité, sont mises en évidence par le caractère gras.

Au cas où vous auriez besoin d'informations supplémentaires sur la sécurité et le fonctionnement de votre tondeuse, nous vous prions de contacter votre revendeur autorisé Béal, qui sera en mesure de vous fournir, non seulement une assistance technique complète, mais aussi les pièces de rechange et les accessoires originaux.

SYMBOLES



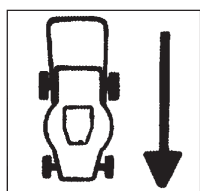
1

2

3

4

5



6



7

- 1) Attention! Danger. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.
- 2) Danger! Eloignez les tierces de la zone de tonte, ainsi que les objets indésirables (os, pierres, etc.).
- 3) Danger! Ne jamais retirer le déflecteur lorsque le sac de ramassage n'est pas installé et la lame tourne.
- 4) Danger! Attention aux pieds et aux mains, ne jamais les mettre sous le carter lorsque le moteur est en fonction et la lame tourne.
- 5) Arrêter le moteur chaque fois que l'on quitte la tondeuse.
- 6) Pressez la manette de traction sur le guidon pour faire avancer votre tondeuse.
- 7) Réduisez le régime moteur au maximum et lâchez la manette de sécurité avant d'éteindre votre moteur.

Veillez toujours penser à remettre les décalcomanies de sécurité lorsqu'elles sont endommagées. Pour en obtenir de nouvelles, s'il vous plaît veuillez nous indiquer leur numéro de référence.

NORMES DE SÉCURITÉ

Apprentissage

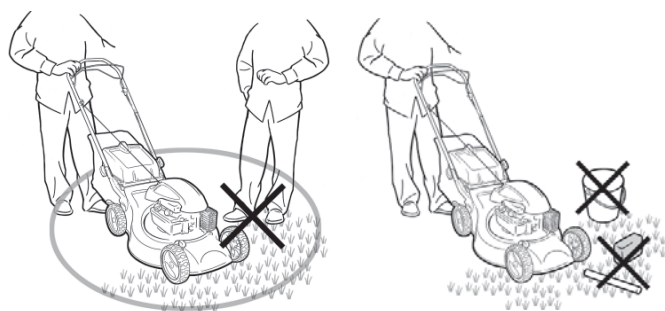
1. Lire attentivement les instructions (fig. 2). Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.



2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse.

3. Ne jamais tondre lorsque des personnes et surtout des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité (fig. 3).

Fig. 3



4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leur possessions.

Préliminaires

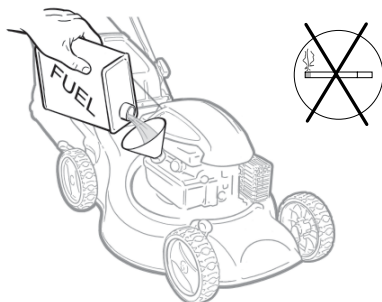
1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.

2. Inspecter soigneusement la zone à tondre et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine (fig. 3).

3. Travaillez uniquement en ayant monté le sac de ramassage ou avec les équipements de protection.

4. Avertissement - L'essence est extrêmement inflammable (fig. 4).

Fig. 4



A. Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.

B. Toujours faire le plein à l'extérieur et ne jamais fumer durant cette opération.

C. Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque

le moteur tourne ou qu'il est chaud.

D. Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.

E. Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.

5. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.

6. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Utilisation

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.

2. Ne tondre qu'en plein jour, ou avec un éclairage artificiel suffisant.

3. Ne pas utiliser la machine dans l'herbe humide, si possible.

4. Dans les terrains en pente, faire particulièrement attention à ne pas glisser.

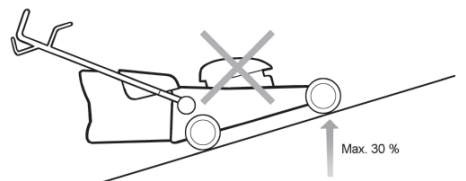
5. Marcher et ne pas courir.

6. Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente et jamais vers le haut ou vers le bas.

7. Être extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.

8. Ne pas tondre de pentes trop raides (max. 30%) (fig. 5).

Fig. 5

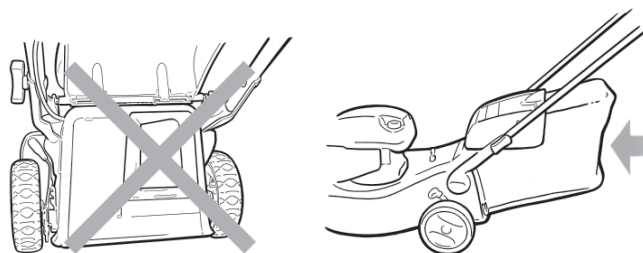


9. Être extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.

10. Immobiliser la lame en relâchant le levier de sécurité s'il faut soulever la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour le transport jusqu'à l'endroit à tondre et retour.

11. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses ou dont l'équipement de sécurité, tel que le bouchon Mulching et/ou le sac à herbe, n'est pas en place ou que le déflecteur arrière n'est pas fermé (fig. 6).

Fig. 6



12. Ne pas provoquer de surrégime en modifiant le réglage du moteur.

13. Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment,

conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.

14. Lors du démarrage du moteur, tenir fermement la tondeuse plate sur le terrain.

15. Ne pas se tenir devant l'éjecteur ouvert lors du démarrage du moteur.

16. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection (fig. 7).

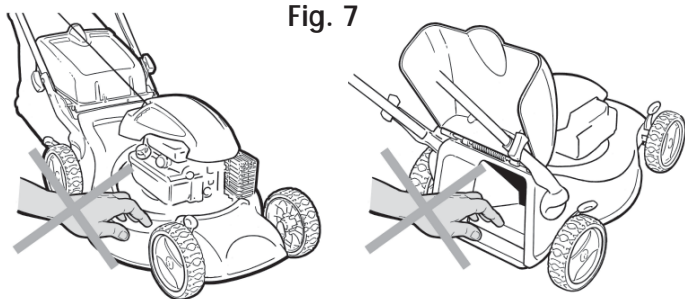
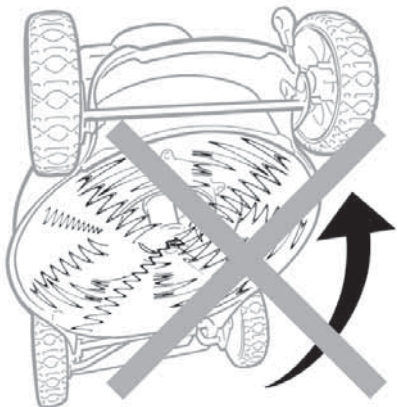


Fig. 7

17. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne (fig. 8).

Fig. 8



18. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:

- avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
- avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
- après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse;
- si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).

19. Arrêter le moteur:

- chaque fois que l'on quitte la tondeuse;
- avant de rajouter de l'essence.

20. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.

Entretien et remisage

1. S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
2. Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
3. Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le

silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.

5. Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.

6. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.

7. Le vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.

8. Portez des gants épais pour le démontage et le remontage de la lame de coupe (fig. 9).

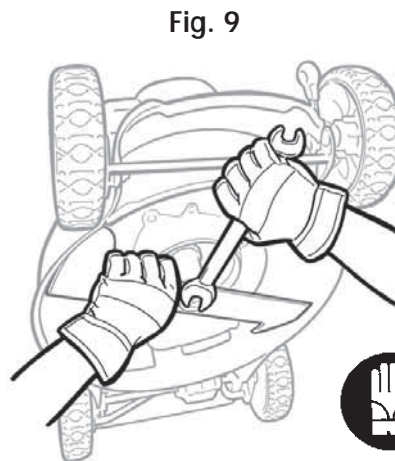


Fig. 9

9. Contrôlez périodiquement l'affûtage de la lame. Adressez-vous à votre revendeur Béal pour les opérations d'affûtage et d'équilibrage de la lame.

Montage du guidon (fig. 10)

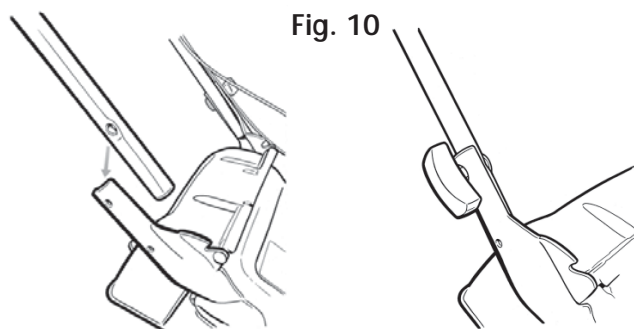


Fig. 10

Montage du sac de ramassage (fig. 11)

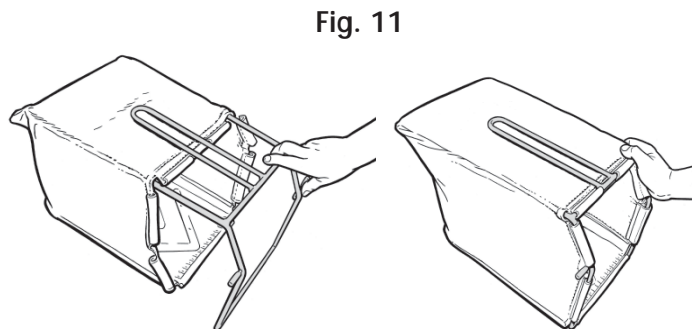


Fig. 11

Remplissage du réservoir d'huile (fig. 1)

Le moteur est livré par l'usine sans huile de lubrification dans le réservoir, par conséquent avant de procéder à la mise en route du moteur, versez lentement avec un entonnoir environ 0.60 l d'huile SAE30 (SE, SF, SG).

ATTENTION: En remplissant le réservoir d'huile, ne dépassez pas le niveau, ou vous pourriez endommager sérieusement le moteur. Ne mélangez jamais de l'huile et de l'essence (voir mode d'emploi des moteurs concernant l'huile et le carburant).

Remplissage du réservoir de carburant (fig. 1)

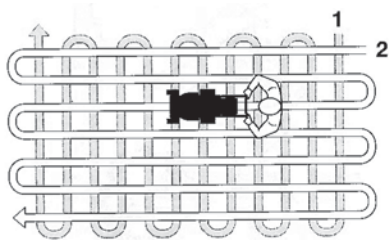
MODE D'EMPLOI (fig. 1)

NOTE: Nos tondeuses sont équipées d'un système de sécurité (System 2) qui coupe le moteur et arrête la lame dès que l'opérateur quitte le guidon.

ATTENTION: Ne laissez jamais la tondeuse sans surveillance. Pour la mise en route à moteur déjà chaud, il n'est pas nécessaire de presser la pompe pour démarrer.

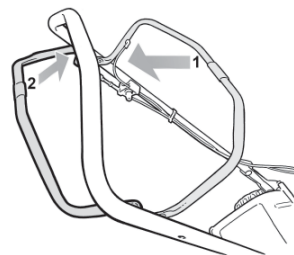
1. Placez votre tondeuse sur le gazon à tondre, de préférence sur une surface plane.
2. Vérifiez la hauteur de l'herbe et réglez en conséquence la hauteur de coupe, (opération à exécuter absolument avec le moteur éteint):
 - a) 6 réglages sont possibles.
 - b) Pour faire le réglage plus facilement, soulevez le carter de façon que le roue ne touche pas le sol.
 - c) Serrez le levier de réglage vers la roue et déplacez à l'ajustement désiré.
 - d) Assurez-vous que la cheville du levier de réglage s'engage dans l'encoche du carter.
 - e) Réglez toutes les roues à la même hauteur de coupe.Pour obtenir les meilleurs résultats de coupe, tondez toujours à la même hauteur et dans les deux sens perpendiculaires alternativement (fig. 12).

Fig. 12



3. Assurez-vous que le câble/capuchon de la bougie soit branché sur la bougie.
4. Pressez la pompe primer 3 fois pour enrichir la carburation.
5. Pressez/tirez le levier de sécurité vers le guidon (fig. 13, nr. 1), mettez le levier du starter en position, tirez sur la corde de lanceur pour la tendre, puis tirez avec force pour mettre le moteur en route.
6. En appuyant sur la poignée d'embrayage de la traction contre le guidon, la tondeuse commencera à avancer et à tondre le gazon (fig. 13, nr. 2).
7. Pour arrêter la traction ou déplacer la tondeuse en arrière, relâchez la poignée.

Fig. 13



Système Mulching

En plus de la coupe traditionnelle avec sac de ramassage, cette tondeuse est également conçue pour fonctionner avec le système mulching. De cette manière, la lame hache finement l'herbe coupée en la distribuant uniformément sur la pelouse, sans qu'il ne soit plus nécessaire d'en effectuer le ramassage.

NOTE: Pour un bon résultat, coupez toujours 1/3 de la hauteur totale de l'herbe et réduisez la vitesse de travail.

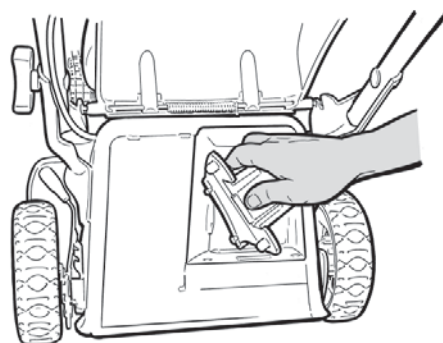
ATTENTION: Assurez-vous toujours que le moteur soit éteint avant d'effectuer l'opération suivante.

Pour installer/démonter facilement le bouchon, nous recommandons de nettoyer la partie inférieure du châssis afin d'éliminer l'herbe coupée avant d'effectuer cette opération (consultez la section correspondante dans ce manuel).

Installation

1. Démontez le sac de ramassage.
 2. Branchez la poignée postérieure du bouchon avec une main.
 3. Avec l'autre main, soulevez le capot dans la partie postérieure de la tondeuse.
 4. Insérez le côté antérieur du bouchon dans le tunnel de déchargement de l'herbe, en le tournant (fig. 14).
 5. Quand le bouchon sera complètement introduit, poussez vers le bas pour insérer l'attache de fixation dans la fente correspondante sur le châssis de la tondeuse.
- NOTE:** Familiarisez avec l'installation et le démontage du bouchon Mulching afin d'apprendre sa correcte utilisation. Une mauvaise installation peut provoquer un contact entre le bouchon et la lame de coupe.

Fig. 14



Démontage

1. Soulevez le capot postérieur avec une main.
2. Branchez la poignée postérieure du bouchon avec l'autre main.
3. Pressez l'attache de fixation vers l'intérieur pour la décrocher.
4. Tirez vers l'arrière le bouchon du tunnel de déchargement en le tournant pour le démonter complètement.

Sac de ramassage

La toile du sac est en mesure de retenir la plupart des corps étrangers (pierres, gravier etc.) qui pourraient être écaillés par la lame tournante. Toutefois il est indispensable d'effectuer un contrôle périodique de l'état du sac. Au cas où il présenterait des signes de détérioration ou d'usure, il faudrait immédiatement le remplacer en utilisant un sac de rechange original.

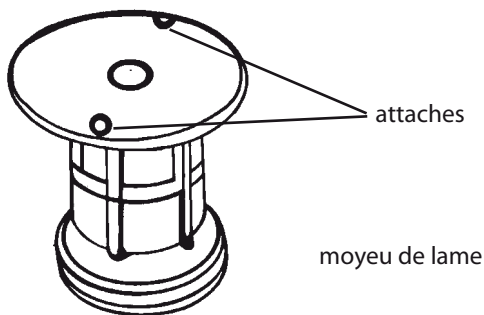
Note: Votre tondeuse peut être utilisée même si le bouchon Mulching et le sac de ramassage ne sont pas en position. Dans ce cas, l'herbe coupée est déchargée sur le terrain à travers le tunnel d'éjection. Le déflecteur arrière doit toujours être fermé.

Bague de lame

Lorsque vous tondez, il se peut que la lame de coupe de votre tondeuse heurte un objet, ce qui peut casser les attaches de la lame (fig. 15) . La tondeuse vibrera alors anormalement.

De façon à éviter de graves dommages à votre tondeuse, arrêtez immédiatement le moteur lorsque cela se produit. Adressez-vous à votre revendeur Béal pour le remplacement de la bague de lame.

Fig. 15



ENTRETIEN ORDINAIRE

Changement d'huile du réservoir

ATTENTION: Afin d'éviter des avaries prématurées à votre moteur, changer l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures de service.

Si la tondeuse travaille dans des conditions particulièrement difficiles, c'est-à-dire en présence de beaucoup de poussière, saletés ou températures élevées, changer l'huile plus fréquemment. (En effet l'huile chaude circule mieux en entraînant les impuretés).

Nous recommandons de lire attentivement le manuel fourni par le constructeur de moteurs.

Note: Afin de respecter l'environnement, conformez-vous aux normes locales pour l'évacuation des huiles de vidange.

Nettoyage et/ou remplacement de la bougie d'allumage

Nettoyage et/ou remplacement du filtre à air

Suivez les instructions indiquées dans les manuels fournis par les différents constructeurs de moteurs.

Réglage du câble de traction

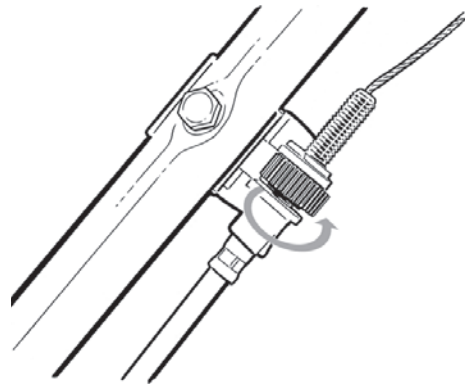
Après les premières heures d'utilisation, il est possible que le câble de la poignée de traction se relâche et que la traction ait du mal à s'enclencher.

Si cela devait se produire, effectuez le réglage du câble comme cela est indiqué ci-dessous :

Tourner la bague indiquée à la figure 16 dans le sens indiqué par la flèche en récupérant de cette manière le jeu qui s'est créé et en rétablissant ainsi une situation optimale.

On obtiendra un réglage optimal quand l'enclenchement de la traction aura lieu en présence d'une distance de 30 mm entre le levier de traction et le mancheron.

Fig. 16



Contrôle de la lame

Selon les conditions d'usage il faut contrôler plus ou moins fréquemment la lame.

1. Assurez-vous que le moteur soit arrêté et que la câble/capuchon de la bougie soit débranché.
2. Vidangez le réservoir de carburant.
3. Inclinez la tondeuse sur le côté gauche sans faire tourner la lame, ce qui pourrait causer des difficultés de démarrage.
4. Examinez soigneusement les extrémités de la lame.
 - a) Si l'angle de coupe est arrondi, la lame doit être affûtée.
 - b) Si la ligne de courbure entre la partie plate et l'ailette présente des signes d'usure ou des fêlures, il faut remplacer la lame immédiatement.

ATTENTION: Si la lame est usée ou fêlée elle peut facilement se briser pendant le travail et écailler des fragments au-dessous de la machine, avec de graves dangers pour les personnes, les animaux ou l'environnement.

Affûtage et remplacement de la lame

Adressez-vous à votre revendeur Béal pour les opérations d'affûtage et remplacement de la lame.

Le boulon de la lame doit être bloqué à 5,5 kgm.

Nettoyage du châssis

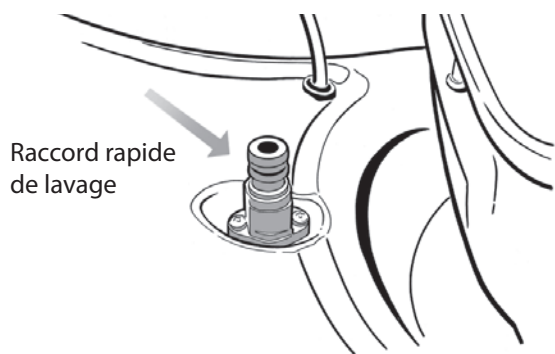
Pour une bonne coupe et un ramassage efficace, la partie inférieure de la machine, de même que la sortie de l'herbe, doivent toujours être bien propres.

Dans ce modèle, un dispositif particulier permet d'effectuer le nettoyage de façon simple et rapide en utilisant un simple tuyau flexible d'arrosage pour jardin.

1. Après avoir nettoyé le raccord mâle prévu sur le châssis de la machine, insérez sur ceci votre raccord rapide femelle (fig. 17) . Vérifiez que le tuyau flexible ne passe pas sous le châssis.
2. Ouvrez le robinet de l'eau.
3. Démarrez votre tondeuse en suivant les procédures décrites au chapitre sur la mise en marche.
4. Maintenez appuyé le levier de sécurité et n'actionnez pas la traction.
5. Laissez marcher "au point mort" pendant quelques minutes pour permettre au jet d'eau actionné et déplacé par le mouvement de la lame de détacher les résidus de la coupe de l'herbe et de nettoyer parfaitement la partie interne du châssis.

6. Après avoir terminé ce nettoyage, éteindre le moteur, retirer le tuyau flexible de l'eau et laisser sécher votre tondeuse parfaitement propre.

Fig. 17



Remisage pendant de longues périodes (plus de 30 jours)

1. Vidangez le réservoir en aspirant le carburant avec une pompe syphon pour le transvaser dans un récipient préparé à l'avance.

2. Mettez le moteur en route et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant.

ATTENTION: Il faut éviter la présence de carburant résiduel dans le réservoir, le tube d'alimentation et le carburateur, car un dépôt gommeux pourrait se former et créer des difficultés de démarrage et de fonctionnement du moteur.

3. Débranchez le capuchon de la bougie et nettoyez la zone autour de la bougie afin d'éviter que des particules de saleté ne puissent pénétrer dans le cylindre dépourvu de bougie. Otez la bougie et versez dans le trou une cuillère d'huile. Tirez lentement le lanceur à corde pour distribuer l'huile à l'intérieur du cylindre. Vissez de nouveau la bougie avec la clé prévue à cet effet. Laissez le capuchon de la bougie débranché.

4. Nettoyez les ailettes du cylindre et les autres parties externes du moteur et du châssis.

5. Contrôlez et serrez les vis, boulons et écrous. Si une pièce quelconque est endommagée, réparez-la ou remplacez-la. Contrôlez l'état du sac de ramassage et, le cas échéant, remplacez-le.

6. Contrôlez l'état de la lame, de la vis de blocage de la lame (voir les instructions au chapitre "Inspection de la lame").

7. Nettoyez l'élément du filtre à air (voir manuel d'instructions du constructeur du moteur).

8. Retouchez la peinture sur les surfaces endommagées.

9. Rangez la tondeuse dans un endroit sec et propre. Pour gagner de la place, vous pouvez replier les guidons supérieurs. Couvrez la machine pour la protéger et la tenir propre et prête pour la saison suivante.

NOTE: Avant de réutiliser la tondeuse, contrôlez que les guidons soient bien montés et les poignées bien serrées.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Je soussigné fabricant, possesseur du dossier technique

IBEA s.p.a.
via Milano 15/17
21049 TRADATE (VA) - ITALIA

Déclare que les tondeuse à gazon décrites / N. modèle

IB-IDEA47SPYBW

Marque commercial

Béal

No. de série

Voir marquage

Moteur / Type moteur / Nombre de tours de moteur

B&S 500 Series (XP40) / 2800 ± 100

Syst. de coupe lame unique / Réf. / Syst. de ramassage sac en plastique et tissu **47 cm P4050051VE**

Sont conformes aux spécifications des directives de la Communauté européenne applicables 98/37/CE et 2004/108/CE / Standards employés EN 836

Sont conformes aux spécifications de la directive 2000/14/CE. La processus d'évaluation de la conformité est celui qui est prévu par l'Annexe VI, procédure I

Niveau de puissance acoustique relevé/Niveau de puissance acoustique garanti **95dBA/96 dBA**

Examinée par

Cesma Soc. Cons. a.r.l.
Via Gorizia, 49
42100 Reggio Emilia
id. n. 1232

Lieu

TRADATE, ITALY

le **2008**

Signature



Fonction: Président



Yvan Béal 21, Av. de l'agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet 63014 Clermont - Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr Email : info@yvanbeal.fr
R.C. B 304 973 886 - SIREN 304 973 886 S.A. à directoire
et conseil de surveillance au capital de 612 000 Euros



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**